

Deus, venerunt gentes

Psalm 79:1-4

William Byrd (c.1540-1623)

Liber primus sacrarum cantionum (Thomas East press, London, 1589)

Prima pars

5

Superius De - us, De - us, ve - ne - runt gen - tes in -

Medius De - us, De - us, ve - ne - runt gen - tes in ha - re - di -

Contratenor De - us, De - us, ve - ne - runt gen - tes in -

Tenor De - us, De - us, ve - ne - runt gen - tes in -

Bassus De - us, De - us, ve - ne - runt gen - tes in -

10

 ha - re - di - ta - tem tu - - am; pol - lu - e - runt tem -

 ta - tem tu - - - am; pol - lu - e - runt tem - plum san - ctum tu - um,

 ha - re - di - ta - tem tu - - am; pol - lu - e - runt tem - plum, pol - lu - e - runt

 ha - re - di - ta - tem tu - - am; pol - lu - e - runt tem - - plum san - ctum tu -

 ha - re - di - ta - tem tu - - am; pol - lu - e - runt tem - - plum san - ctum tu -

15

 ha - re - di - ta - tem tu - - am; pol - lu - e - runt tem - plum san - ctum tu -

 pol - lu - e - runt tem - plum san - ctum tu - um. Po -

 tem - plum san - ctum tu - um, san - ctum tu - - um.

 um, pol - lu - e - runt tem - - plum san - ctum tu - um. Po -

 e - runt tem - - plum san - ctum tu - um, san - ctum tu - - um.

25

Po - su - e-runt Hie - ru - sa - lem
 - su - e - runt Hie - ru - sa - lem, po - su - e - runt Hie - ru - sa -
 Po - su - e - runt Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem Hie - ru -
 - su - e-runt Hie - ru - sa - lem,
 Po - su - e-runt Hie - ru - sa - lem,

30

in - po - mo - rum cu - sto - di -
 lem, po - su - e - runt Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem in po - mo - rum cu -
 - sa - lem po - su - e - runt Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem in po - mo - rum,
 po - su - e - runt Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem in po - mo -
 - po - su - e - runt Hie - ru - sa - lem in po - mo - rum cu - sto - di - am,

35

40

am, in - po - mo - rum cu - sto - di - am, cu - sto - di - am,
 sto - di - am, cu - sto - di - am, in po - mo - rum cu - sto - di - am, in -
 in po - mo - rum cu - sto - di - am, in - po - mo - rum cu - sto - di - am, cu -
 rum cu - sto - di - am, in - po - mo - rum cu - sto - di - am, in po - mo - rum cu - sto -
 in - po - mo - rum cu - sto -

45

in po - mo - rum cu - sto - di - am, cu - sto - di - am.
 - po-mo - rum cu-sto - di - am, cu - sto - di - am, cu - sto - di - am.
 sto - di - am, in po-mo - rum cu - sto - di - am, cu - sto - di - am.
 - di-am, cu - sto - di-am, cu - sto - di - am, cu - sto - di - am.

50

Secunda pars

Superius

Medius

Contratenor

Tenor

Bassus

5

Po - su - e - runt mor - ti - ci - ni-a ser - vo - rum tu - o -
 Po - su - e - runt mor - ti - ci - ni-a ser - vo - rum tu - o -
 Po - su - e -

10

Po - su - e - runt mor - ti - ci - ni-a ser - vo - rum tu - o - rum, po -
 rum, mor - ti - ci - ni-a ser - vo - rum tu - o - rum, mor -
 runt mor - ti - ci - ni-a, mor - ti - ci - ni-a ser - vo - rum tu - o - rum, mor - ti - ci -
 rum, ser - vo - rum tu - o - rum, mor - ti - ci - ni-a ser -
 Po - su - e - runt mor - ti - ci - ni-

15

- su - e - runt mor-ti - ci - ni-a ser - vo - rum tu-o - rum. E - scas

8 ti - ci - ni-a ser - vo - rum tu - o - rum, ser - vo - rum tu - o - rum.

8 - ni-a ser - vo - rum tu - o - rum, ser - vo - rum tu - o - rum,

8 vo - rum tu - o - rum, mor - ti - ci - ni-a ser - vo - rum tu - o - rum, ser - vo - rum tu - o - rum.

a ser - vo - rum, ser - vo - rum tu - o - rum. E - scas vo - la-ti-li-bus coe -

20

vo - la-ti-li-bus coe - li, e - scas vo - la-ti-li - bus coe -

8 E - scas vo - la-ti-li-bus coe - li, e - scas vo - la-ti-li-bus coe - li,

8 tu - o - rum. E - scas vo - la-ti-li-bus coe - li, coe - li, coe -

E - scas vo - la-ti-li-bus coe - li, e - scas vo - la-ti-li-bus

li, e - scas, e - scas vo - la - ti - li - bus coe -

25

li, coe - li, e - scas vo - la-ti-li-bus coe - li,

8 e - scas vo - la-ti-li-bus coe - li, vo - la-ti-li-bus coe - li, vo - la-ti-li-bus coe -

8 li, coe - li, vo - la - ti - li - bus coe -

coe - li, e - scas vo - la-ti-li-bus coe - li, e - scas vo - la - ti - li - bus coe -

li, e - scas vo - la-ti-li-bus coe - li, vo-la-ti-li - bus coe -

30

35

40

car - nes san - cto - rum tu - o - rum, be - sti-is ter -
 li, car - nes san-cto - rum tu - o - rum, be -
 li, car - nes san-cto-rum tu - o - rum, be -
 li, car - nes san - cto - rum tu - o - rum, be - sti-is
 li, car - nes san - cto - rum tu - o - rum, be - sti-is
 li, car - nes san-cto - rum tu - o - rum, be - sti-is

45

ræ, car - nes san - cto - rum tu - o - rum, be - sti-is ter - ræ,
 - sti-is ter - - ræ, car - nes san - cto - rum tu - o - rum, be - sti-is ter - ræ,
 be - sti-is ter - ræ, car - nes san - cto - rum tu - o - rum, be -
 ter - - ræ, car - nes san - cto - rum tu - o - rum, be - sti-is ter -
 be - sti-is ter - ræ, car -

50

ter - - ræ, car - nes san - cto - rum tu - o - rum, be - sti-is ter -
 car - nes san-cto - rum tu - o - rum, be - sti-is ter - - ræ,
 - sti-is ter-ræ, car - nes san - cto - rum tu - o - - rum, be -
 - ræ, car - nes san - cto - rum tu - o - - rum, be -
 - nes san - cto - rum tu - o - rum, be - sti-is ter - -

Deus, venerunt gentes: Prima, Secunda, Tertia et Quarta pars (score)

6

55

60

65

70

5

Superius |
Medius | Ef - fu - de - runt san - gui - nem i - pso -
Contratenor | Ef - fu - de - runt san - gui - nem i - pso - rum, san - gui - nem i - pso -
Tenor | Ef - fu - de - runt san - gui - nem i - pso - rum, i -
Bassus | Ef - - fu - de -

10

Ef - fu - de - runt san - gui - nem i - pso - rum, ef - fu - de - runt,
rum, ef - fu - de - runt san - gui - nem i - pso - rum, ef - fu - de -
rum, ef - fu - de - runt san - gui - nem i - pso - rum, ef - fu - de -
pso - rum, ef - fu - de - runt, ef - fu - de - runt, ef - fu - de - runt
runt san - gui - nem, san - gui - nem i - pso - rum, i - pso - rum,

15

ef - fu - de - runt san - gui - nem i - pso - rum, i - pso - rum,
runt san - gui - nem i - pso - rum, san - gui - nem i - pso - rum, i - pso -
runt san - gui - nem i - pso - rum, san - gui - nem i - pso - rum, i - pso - rum,
san - gui - nem i - pso - rum, san - gui - nem i - pso - rum, san - gui - nem i - pso - rum, tan -
ef - fu - de - runt san - gui - nem i - pso - rum, san - gui - nem i - pso - rum, tan - quam a -

Set by Allen Garvin (aurvondel@gmail.com) (ver. 2021-11-02) CC BY-NC 2.5

25

23

The musical score consists of five staves of music for voices. The top three staves are soprano parts, and the bottom two are bass parts. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The music is in common time, with a key signature of one flat. The lyrics are in Latin, repeating the phrase "tanquam a - - quam," followed by "rum," and then continuing the phrase.

tan - quam a - - quam, tan - quam a - - quam, tan - quam a - -

rum, tan - quam a - - quam, a - quam, tan-quam a - -

tan-quam a - - quam, tan-quam a - - quam, a - - quam,

8 tan-quam a - - quam, tan-quam a - - quam, a - - quam,

8 quam a - - - quam, tan-quam a - - - quam, tan-quam a - -

- quam, tan - quam a - - quam, tan - quam a - - quam, tan - quam

30

The musical score consists of five staves of music. The top staff uses a soprano C-clef, the second staff an alto F-clef, the third staff a tenor G-clef, the fourth staff a bass F-clef, and the bottom staff a bass C-clef. The music is in common time. The lyrics are as follows:

 - quam, in cir - cu - i - tu Hie - ru - sa - lem,

 quam, in cir - cu - i - tu Hie - ru - sa - lem,

 in cir - cu - i - tu Hie - ru - sa - lem,

 - quam, in cir - cu - i - tu Hie -

 a - quam, in cir - cu - i - tu Hie -

35

40

in cir - cu - i - tu, in cir - cu - - - i - tu Hie - ru - sa -

Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem, in cir - cu - i - tu Hie - ru -

in cir - cu - - - i - tu, in cir - cu - - - i -

ru - sa - - lem, in cir - cu - i - tu Hie - ru - sa - lem, Hie - ru - sa -

ru - sa - lem, Hie - ru - sa - lem, in cir - cu - - - i -

45

This section of the score consists of four staves of music for voices. The vocal parts are: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are in Latin, with some words in Hebrew (e.g., 'Hie', 'ru', 'sa', 'lem'). The music is in common time, with a key signature of one flat.

lem,
Hie - ru - sa - lem, *Hie - ru - sa-lem,*
- sa-lem, *Hie - ru - sa - lem,* *Hie - ru - sa-lem,* et non e -
tu Hie - ru - sa - lem, *Hie - ru - sa - lem,* et non e -
lem, *Hie - ru - sa - lem,* *Hie - ru - sa-lem,* et non e - rat, et non
tu Hie - ru - sa - lem, *Hie - ru - sa - lem,* et non e -

50

55

This section continues the musical score for the first part. The lyrics are as follows:

et non e - rat qui se - pe-li - ret, et non
- rat qui se - pe-li - ret, qui se - pe-li - ret, et non e - rat
rat qui se - pe-li - ret, et non e - rat, et non e - rat qui se - pe-li - ret,
e - rat qui se - pe-li - ret, qui se - pe-li - ret, qui se - pe-li - ret, se - pe-li -
- rat, et non e - rat qui se - pe-li - ret, qui se - pe-

60

This section continues the musical score for the first part. The lyrics are as follows:

e - rat, et non e - rat qui se - pe-li - ret, qui se - pe-li - ret, qui
qui se - pe-li - ret, _____ qui se - pe-li - ret, se - pe-li - ret, qui se -
se - pe-li - ret, qui se - pe-li - ret, qui se - pe-li - ret, qui se - pe -
- ret, et non e - rat qui se - pe-li - ret, qui se - pe-li - ret, qui se - pe-li -
li - ret, et non e - rat qui se - pe - li - ret, qui se - pe-li -

65

70

se - pe-li - - ret, qui se - pe - li - ret, qui se - pe - li - ret.
 - pe-li - ret, qui se - pe-li - ret, qui se - pe - li - ret.
 li - - ret, se - pe - li - ret, qui se - pe-li - - - ret.
 - ret, qui se - pe - li - ret, qui se - pe - li - ret.
 ret, se - pe - li - ret, se - pe - li - ret, qui se - pe - li - - - ret.

Quarta pars

Superius Op - pro - bri - um,
 Medius Fa - cti su - mus
 Contratenor Op - pro - bri - um, fa - cti su -
 Tenor Fa - cti su - mus op - pro - bri - um, op - pro - bri - um, fa -
 Bassus Fa - cti su - mus op - pro - bri - um, op -

10

fa - cti su - mus op - pro - bri - um vi - ci - nis no - stris, vi - ci - nis
 op - pro - bri - um, op - pro - bri - um, op - pro - bri - um, fa - cti
 mus op - pro - bri - um, fa - cti su - mus op - pro - bri - um
 - cti su - mus op - pro - bri - um vi - ci - nis no - stris,
 pro - bri - um vi - ci - nis no - stris, fa - cti su - mus op -

15

no - - stris, fa - cti su - mus op - pro - bri -
 su - mus op - pro - bri-um vi - ci - nis no - - -
 vi - ci - nis no - - - stris, vi - ci - nis no - - -
 fa - cti su - mus op - pro - bri-um vi - ci - nis no - stris, op - pro - bri-um vi -
 pro - bri - um, fa - cti su - mus op - pro - bri - um vi - ci - nis

25

um vi - ci - nis no - - - stris, sub-san - na - ti - o et
 stris, vi - ci - nis no - - - stris, no - - - stris,
 - stris, vi - ci - nis no - - - stris, sub-san-na - ti - o
 ci-nis no - stris, vi - ci - nis no - stris, vi - ci - nis no - stris,
 no - - - stris, vi - ci - nis no - - - stris,

30

il - lu-si-o, et il - lu-si-o, et il - lu-si - o his,
 et il - lu - si - o his, sub-san-na - ti - o et il - lu-si - o his, et
 et il - lu-si - o, et il - lu-si - o, et il - lu - si - o his,
 sub-san - na - ti - o et il - lu-si - o, et il - lu-si - o, et
 sub-san-na - ti - o et il - lu-si - o, et il - lu-si - o

Deus, venerunt gentes: Prima, Secunda, Tertia et Quarta pars (score)

12

35

40

sub - san - na - ti - o _____ et il - lu-si-o his,
 il - lu-si - o his, _____ sub - san - na - ti - o et il - lu-si -
 sub - san - na - ti - o et il - lu-si-o, et il - lu-si - o his,
 il - lu-si - o his, sub - san - na - ti - o _____ et il - lu-si - o, et il - lu -
 his, il - lu-si - o his, _____ sub - san - na - ti - o, sub - san - na - ti - o et il - lu-si -

45

et il - lu - si - o, et il - lu-si - o his, et il - lu-si - o his, qui in cir - cu - i -
 o, et il - lu-si - o, et il - lu-si - o his, qui in cir -
 et il - lu-si - o his, et il - lu-si - o his, et il - lu-si - o his, qui in cir -
 - si - o his, et il - lu-si - o his, et il - lu-si - o his, qui in cir -
 o his, et il - lu-si - o, et il - lu-si - o his, qui in cir - cu -

50

qui in cir - cu - i - tu, qui in cir - cu - i -
 tu no - stro sunt, no - stro sunt, _____
 qui in cir - cu - i - tu no - stro sunt, no - stro sunt, qui in cir -
 cu - i - tu no - stro sunt, qui in cir - cu - i - tu no -
 - i - tu no - stro sunt, no - stro sunt, qui in cir -

55

tu no - - - stro sunt, qui in cir - cu - - i-

8

qui in cir - cu - - i - tu no - stro sunt, qui in cir - cu - -

8

- stro sunt, qui in cir - cu - - i - tu no - - stro sunt, qui

8

- stro sunt, qui in cir - cu - - i - tu no - - stro sunt, qui

8

- stro sunt, qui in cir - cu - - i - tu,

cu - i - tu no - - stro sunt, no - - stro sunt, qui

60

65

tu no - stro sunt, qui in cir-cu - i - tu no - - - stro sunt,
- i - tu no - - stro sunt, no - - - stro sunt, qui in cir-cu - i - tu no - - stro
in cir-cu - - - i - tu no - - stro sunt, no - - stro sunt, qui in cir-cu -
qui in cir-cu - i - tu no - - - stro sunt,
in cir-cu - - - i - tu, qui in cir - cu - - - i - tu no -

70

qui in circu - i - tu no - stro sunt, qui in circu - i - tu no - stro sunt.

sunt, qui in circu - i - tu no - stro sunt, no - stro sunt.

- i - tu no - stro sunt, no - stro sunt, no - stro sunt.

no - stro sunt, qui in circu - i - tu no - stro sunt.

- stro sunt, qui in circu - i - tu no - stro sunt.

Deus, venerunt gentes in hæreditatem tuam;
 polluerunt templum sanctum tuum.
 Posuerunt Hierusalem in pomorum custodiam.

Posuerunt morticinia servorum tuorum.
 Escas volatilibus cœli;
 carnes sanctorum tuorum, bestiis terræ.

Effuderunt sanguinem ipsorum,
 tanquam aquam, in circuitu Hierusalem,
 et non erat qui sepeliret.

Facti sumus opprobrium vicinis nostris,
 subsannatio et illusio his,
 qui in circuitu nostro sunt.

O God, the heathen are come into thine inheritance:
 thy holy temple have they defiled,
 and made Jerusalem an heap of stones.

The dead bodies of thy servants
 have they given to be meat unto the fowls of the air:
 and the flesh of thy saints unto the beasts of the land.

1662 Book of Common Prayer

Their blood have they shed
 like water on every side of Jerusalem:
 and there was no man to bury them.

We are become an open shame to our enemies:
 a very scorn and derision unto them
 that are round about us.

1662 Book of Common Prayer